Isa

Chapter 4

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

Hebrew	Bengali	Strong's
וְהֶחֱזִיקוּ	ও-ধরবে	H2388
שֶׁבַע	সাত	H7651
נָשִׁים	নারী	H0802
בְּאִישׁ	-ব্যক্তিকে	H0376
אֶחָד	এক	H0259
בַּיּוֹם	-দিনে	H3117
הַהוּא	-সেই	H1931
לֵאמֹר	-বলে	H0559
לַחְמֵנוּ	আমাদের-রুটি	H3899
נֹאכֵל	খাব	H0398
וְשִׂמְלָתֵנוּ	ও-আমাদের-বস্ত্র	H8071
נִלְבָּשׁ	পরব	H3847
רַק	কেবল	H7535
יִקָּרֵא	ডাকা-হোক	H7121
שִׁמְךָ	তোমার-নাম	H8034
עָלֵינוּ	-আমাদের-উপরে	
אֱסֹף	সরিয়ে-নাও	H0622
חֶרְפָּתֵנוּ׃	আমাদের-লজ্জা	H2781
ס	।	

> সেই সময় সাত জন মহিলা একজন পুরুষের হাত চেপে ধরে বলবে, “আমরা আমাদের রুটি-রুজি, বস্ত্র, বাসস্থান নিজেদের জন্য প্রয়োজনীয় সব কিছুর ব্যবস্থা নিজেরাই করব| তুমি শুধু আমাদের বিয়ে কর| তোমার নামে আমাদের সামাজিক প্রতিষ্ঠা দাও| আমাদের অবিবাহিত থাকার যন্ত্রণা, লজ্জা, অপমান দূর কর|”

2

Hebrew	Bengali	Strong's
בַּיּוֹם	-দিনে	H3117
הַהוּא	-সেই	H1931
יִהְיֶה	হবে	H1961
צֶמַח	অঙ্কুর	H6780
יְהוָה	সদাপ্রভুর	H3068
לִצְבִי	-সৌন্দর্যের-জন্য	
וּלְכָבוֹד	ও-গৌরবের-জন্য	H3519
וּפְרִי	ও-ফল	H6529
הָאָרֶץ	-দেশের	H0776
לְגָאוֹן	-গর্বের-জন্য	H1347
וּלְתִפְאֶרֶת	ও-শোভার-জন্য	H8597
לִפְלֵיטַת	-পলাতকদের-জন্য	H6413
יִשְׂרָאֵל׃	ইস্রায়েলের	H3478

> সেই সময়, প্রভুর গাছ (যিহুদা) বড় হবে এবং সুন্দর হয়ে উঠবে| এমনকি তখনও ইস্রায়েলের উদ্বাস্তুরা তাদের দেশে উৎপন্ন শস্য নিয়ে গর্ব অনুভব করবে|

3

Hebrew	Bengali	Strong's
וְהָיָה	ও-হবে	H1961
הַנִּשְׁאָר	-অবশিষ্ট	H7604
בְּצִיּוֹן	-সিয়োনে	H6726
וְהַנּוֹתָר	ও-অবশিষ্ট	H3498
בִּירוּשָׁלִַם	-যিরূশালেমে	H3389
קָדוֹשׁ	পবিত্র	H6918
יֵאָמֶר	বলা-হবে	H0559
לוֹ	-তাকে	
כָּל־	সমস্ত-	H3605
הַכָּתוּב	-লেখা	H3789
לַחַיִּים	-জীবনের-জন্য	
בִּירוּשָׁלִָם׃	-যিরূশালেমে	H3389

> এই সময় সিয়োন এবং জেরুশালেমে তখনও বসবাস করা লোকদের পবিত্র মানুষ বলে গণ্য করা হবে| যাদের নাম বিশেষ তালিকায় থাকবে তারাই ভাগ্যবান, পবিত্র মানুষ বলে বিবেচিত হবে| এবং এই তালিকাভুক্ত লোকদেরই বাস করে যাওয়ার অনুমতি দেওয়া হবে|

4

Hebrew	Bengali	Strong's
אִם	যখন	
רָחַץ	ধোয়ে-ফেলবেন	H7364
אֲדֹנָי	প্রভু	H0136
אֵת	-কে	H0853
צֹאַת	মল	H6675
בְּנוֹת־	কন্যাদের-	H1323
צִיּוֹן	সিয়োনের	H6726
וְאֶת־	ও-কে-	H0853
דְּמֵי	রক্ত	H1818
יְרוּשָׁלִַם	যিরূশালেমের	H3389
יָדִיחַ	সরিয়ে-দেবেন	H1740
מִקִּרְבָּהּ	-তার-মধ্য-থেকে	H7130
בְּרוּחַ	-আত্মায়	H7307
מִשְׁפָּט	ন্যায়বিচারের	H4941
וּבְרוּחַ	ও-আত্মায়	H7307
בָּעֵר׃	অগ্নির	

> প্রভু সিয়োনের মহিলাদের থেকে নোংরা ধুয়ে মুছে ফেলবেন| তিনি জেরুশালেম থেকে রক্ত ধুয়ে ফেলবেন| প্রভু ন্যায়ের নীতিটি ব্যবহার করবেন এবং ন্যায় বিচার করবেন| তিনি প্রজ্জ্বলিত করবার নীতিটি ব্যবহার করে প্রতিটি জিনিষকে শুদ্ধ করে তুলবেন|

5

Hebrew	Bengali	Strong's
וּבָרָא	ও-সৃষ্টি-করবেন	
יְהוָה	সদাপ্রভু	H3068
עַל	-উপরে	
כָּל־	সমস্ত-	H3605
מְכוֹן	স্থান	H4349
הַר־	পর্বত-	H2022
צִיּוֹן	সিয়োনের	H6726
וְעַל־	ও-উপরে-	
מִקְרָאֶהָ	তার-সভার	H4744
עָנָן	মেঘ	H6051
יוֹמָם	দিনে	H3119
וְעָשָׁן	ও-ধোঁয়া	H6227
וְנֹגַהּ	ও-দীপ্তি	H5051
אֵשׁ	আগুনের	H0784
לֶהָבָה	শিখার	H3852
לָיְלָה	রাতে	H3915
כִּי	কারণ	
עַל־	-উপরে-	
כָּל־	সমস্ত-	H3605
כָּבוֹד	গৌরবের	H3519
חֻפָּה׃	ছাউনি	H2646

তারপর প্রভু সিয়োন পর্বতের ভিত্তির ওপর আকাশে এবং তার সমাবেশ স্থানগুলিতে দিনে একটি ধোঁয়ার মেঘ ও রাত্রেও একটি জ্বলন্ত অগ্নিশিখা সৃষ্টি করবেন। সেখানে প্রতিটি সমাবেশের ওপর রক্ষার জন্য একটি আচ্ছাদন থাকবে।

6	וְסֻכָּה	תִּהְיֶה	לְצֵל־	יוֹמָם	מֵחֹרֶב	וּלְמַחְסֶה	וּלְמִסְתּוֹר	מִזֶּרֶם
	ও-কুটির	হবে	-ছায়ার-জন্য-	দিনে	-তাপ-থেকে	ও-আশ্রয়ের-জন্য	ও-লুকানো-জায়গার-জন্য	-ঝড়-থেকে
	H5521	H1961	H6738	H3119		H4268	H4563	H2230
	וּמִמָּטָר׃	פ						
	ও-বৃষ্টি-থেকে	।						
	H4306							

সমস্ত মানুষের জন্য এমন এক নিরাপদ স্থানের ব্যবস্থা করা হবে যেখানে সূর্যের প্রখর তাপ তাদের স্পর্শ করতে পারবে না। সব ধরণের ঝড় ঝঞ্ঝা এবং প্লাবন থেকে তারা রক্ষা পাবে।